

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по учебно-методической работе

А.А.Панфилов

2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

(наименование дисциплины)

Направление подготовки **12.04.05 Лазерная техника и лазерные технологии**

Программа подготовки **Твердотельные и полупроводниковые лазерные системы**

Уровень высшего образования **магистратура**

Форма обучения **очная**

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
1	72/2		36		36	Зачет
2	36/1		18		18	Зачет
Итого	108/3		54		54	Зачет, Зачет

Владимир 2015

des

Введение

В связи с процессами глобализации усиливаются интеграционные тенденции в науке, культуре и образовании, что повышает роль иностранного языка как посредника всех интеграционных процессов. Знание английского языка облегчает доступ к научной информации, использование ресурсов Интернет, помогает налаживанию международных научных контактов и расширяет возможности повышения профессионального уровня выпускника.

Данная программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования третьего поколения по направлению подготовки магистров по направлению 12.04.05 Лазерная техника и лазерные технологии, программе подготовки «Твердотельные и полупроводниковые лазерные системы» и предназначена для подготовки магистров по данному направлению

В основе программы лежат следующие положения:

1. Владение иностранным языком является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки магистра
2. Данный курс является одним из звеньев системы школа - вуз - послевузовское обучение и предназначен для студентов, которые обучаются по направлению 12.04.05 Лазерная техника и лазерные технологии, программе подготовки «Твердотельные и полупроводниковые лазерные системы».
3. Курс «Иностранный язык» носит коммуникативно-направленный и профессионально-ориентированный характер, а его задачи определяются потребностями специалистов соответствующего профиля в иноязычной профессиональной деятельности.
4. Структура курса обеспечивает преемственность целей и задач на каждом этапе обучения.

Программа формирует как конечные, так и промежуточные цели и задачи обучения, структуру курса, а также конкретизирует языковой и тематический материал и типы заданий и упражнений, рекомендуемых на разных этапах учебного процесса. Специальные разделы программы посвящены определению требований к контролю.

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью курса является практическое формирование языковой компетенции выпускников, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей. Наряду с практической целью, курс реализует

образовательные и воспитательные цели, способствуя расширению кругозора студентов, повышению их общей культуры и образования, а также культуры мышления и повседневного и профессионального общения, воспитанию терпимости и уважения к духовным ценностям народов других стран.

Учебные задачи дисциплины

Для реализации основной цели обучения требуется решение комплекса учебных задач, сформулированных в данной программе как конечные требования к уровням подготовки, а именно:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной и научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления магистрантами профессиональной и научной деятельности в соответствии с их специализацией на английском языке;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности в условиях профессионального и научного общения.
- развитие у магистрантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения английским языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе подбора и заполнения заявки на участие в конкурсе для получения гранта или прохождения стажировки по избранной специальности, а также написания научной работы на английском языке.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» входит в базовую часть Учебного плана подготовки магистров по направлению 12.04.05 «Лазерная техника и лазерные технологии», программе подготовки «Твердотельные и полупроводниковые лазерные системы».

Дисциплина базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате освоения основной образовательной программы подготовки бакалавров.

Знания, умения и навыки, полученные по освоению дисциплины, необходимы для дальнейшей учебной и научной деятельности (подготовка выпускной квалификационной работы), для последующего изучения зарубежного опыта в области профессиональной деятельности, а также для осуществления деловых и

повседневных контактов.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» выпускник должен обладать:

- **ОПК-3** – способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать: базовые правила грамматики на уровне морфологии и синтаксиса: базовые нормы употребления лексики и фонетики; требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; основные способы работы над языковым и речевым материалом; основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (словари, справочники, компьютерные программы, информационные сайты сети ИНТЕРНЕТ и т.д.).

Уметь: использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении; понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации; читать и понимать тексты по широкому и узкому профилю специальности.

Владеть: навыками, обеспечивающими коммуникацию без искажения смысла в ходе письменного и устного общения с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в различных коммуникативных ситуациях; приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП / КР			
1	Тема 1. Введение в профессиональную деятельность	1	1 – 6		12				12		6/50%	Рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов. - Сбор информации и написание аннотации - План статьи - Оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов	1	7-11		12				12		6/50%	Рейтинг-контроль №2
3	Тема 3. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научно-популярных и публицистических текстов	1	13-18		12				12		6/50%	Рейтинг-контроль №3
Всего за I семестр					36				36		18 /50%	Зачет

1	Тема 1. Основные виды и формы перевода - полный письменный перевод - адекватный перевод и его оформление - реферативный перевод - аннотационный перевод - консультативный перевод	2	1-6	6	6	3/50%	Рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. Презентация 2.1. Подготовка и оборудование 2.2. Представление презентации 2.3. Обсуждение	2	7-11	6	6	3/50%	Рейтинг-контроль №2
3	Тема 3. Перевод технической документации - Патент и его перевод	2	13-18	6	6	3/50%	Рейтинг-контроль №3
Всего за II семестр				18	18	9/50%	Зачет
Всего				54	54	27/50%	Зачет, Зачет

Содержание дисциплины

Содержание курса английского языка базируется на оригинальных английских и американских источниках (аутентичные учебные материалы, научные статьи, периодика, Интернет) по профилю профессиональной ориентации магистранта. На основе вышеуказанных источников совершенствуются необходимые речевые навыки и умения в различных видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, изложение содержания и письмо). На основе тех же учебных материалов совершенствуются, расширяются и углубляются необходимые знания и умения в области фонетики, лексики, грамматики.

Совершенствование владения грамматическим материалом (морфология, синтаксис, словообразование, сочетаемость слов), а также активное усвоение наиболее употребительной научно-профессиональной лексики и фразеологии английского языка происходит в процессе письменного и устного перевода с английского языка на русский язык.

Говорение

В целях достижения профессиональной направленности устной речи умения и навыки говорения и аудирования должны развиваться во взаимодействии с умениями и навыками чтения. Обучающийся в магистратуре должен уметь:

- подвергать критической оценке точку зрения автора;
- делать выводы о приемлемости или неприемлемости предлагаемых автором решений;
- сопоставлять содержание разных источников по данному вопросу, делать выводы на основе информации, полученных из разных источников о решении аналогичных задач в иных условиях.

Основное внимание следует уделять коммуникативности устной речи, естественно-мотивированному высказыванию в формах подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи.

Устное монологическое общение

В области монологической речи обучаемый должен продемонстрировать:

- умение логично и целостно как в смысловом, так и в структурном отношении выразить точку зрения по обсуждаемым вопросам;
- умение составить план и выбрать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- умение устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств.

Ситуации:

- официальные и неофициальные совещания, связанные с осуществлением научно - профессиональной деятельности;
- презентации на выставках, ярмарках;
- научные и профессиональные конференции, лекции, семинары.

Устное диалогическое общение

В области диалогической речи необходимо уметь:

- соблюдать правила речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения;
- вести диалог проблемного характера с использованием адекватных речевых форм;
- аргументированно выражать свою точку зрения.

Полилог как средство научного общения предполагает:

- владение стратегией и тактикой общения в полилоге;

- умение выражать основные речевые функции в различных формах полилогического общения (дискуссия, диспут, дебаты, прения, творческие мастерские и т.д.).

Ситуации:

- собеседования, связанные с участием в конкурсе на получение гранта и т.д., предполагающие как сообщение информации личного характера, так и представление профессиональных интересов;

- повседневное общение, непосредственно связанное с осуществлением научно-профессиональной деятельности;

- общение с коллегами (совещания, дискуссии, диспуты, дебаты);

- общение на научно-профессиональные темы (конференции, круглые столы).

Продуктивное письмо

Развитие навыков письма на английском языке рассматривается как средство активизации усвоения языкового материала. Обучающийся в магистратуре должен владеть навыками и умениями письменной научной речи, логично и аргументировано излагать свои мысли, соблюдать стилистические особенности соответствующего жанра и стиля.

Он должен уметь:

- излагать содержание прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;
- составлять тезисы доклада, сообщение по теме исследования;
- составлять заявку на участие в научной конференции, зарубежной стажировке, получение гранта;

- вести научную переписку (в том числе через Интернет);

- писать научные статьи, соблюдая орфографические и морально-этические нормы научного стиля.

Умения и навыки, обеспечивающие решение коммуникативных задач:

- планировать содержание и организацию научного текста в соответствии с целью общения, коммуникативными задачами, коммуникативной ситуацией, знаниями об адресате, и отражать его в виде плана, черновых записей, схем;

- писать краткий или подробный научный текст по плану;

- писать краткое сообщение на научную тему с использованием ключевых слов и выражений,

- соблюдать требования норм орфографии и пунктуации английского языка;

- правильно использовать лексический материал, включающий специальные термины;

- пользоваться словарями, правильно выбирая слова для использования в тексте в соответствии с передаваемым содержанием;
- использовать грамматический материал, адекватный излагаемому в сообщении содержанию, употребляя грамматические формы в соответствии с нормами английского языка;
- последовательно и логично излагать содержание сообщения в предложении, абзаце, тексте, правильно употребляя связующие элементы для соединения компонентов текста;
- организовывать и оформлять текст в соответствии с нормами английского языка;
- использовать стилистическое оформление текста и регистр, соответствующие цели общения, характеристикам сообщения и адресата.

Ситуации:

- оформление документов в связи с участием в конференции, конкурсе на получение гранта, и т.д., с предоставлением информации как личного характера, так и представлением профессиональных интересов;
- написание заявлений, отчётов, докладов;
- написание рабочей и технической документации при осуществлении профессиональной деятельности: описание оборудования, пояснительные записки к проектам, и т.д.;
- написание документов инструктивного характера, связанных с осуществлением профессиональной деятельности;
- написание научных статей, докладов, тезисов.

Аудирование

Обучающийся в магистратуре должен:

- понимать звучащую аутентичную монологическую и диалогическую речь по профессиональной и научной проблематике;
- понимать речь при непосредственном контакте в ситуациях научного, делового и профессионального общения (доклад, интервью, лекция, дискуссия, дебаты).

Умения и навыки, обеспечивающие решение коммуникативных задач:

- распознавать на слух звуки английского языка в речи по смыслоразличительным признакам;
- распознавать в речи значение многозначных языковых единиц по контексту;

- догадываться о значении незнакомых языковых единиц, употребляемых в звучащей речи, по контексту;
- распознавать информацию, передаваемую ритмико-интонационным оформлением звучащей речи;
- извлекать из звучащей речи информацию фактического (повествовательного и описательного) характера;
- извлекать из звучащей речи информацию, отражающую оценочное мнение говорящего;
- извлекать из звучащей речи информацию, отражающую аргументацию;
- извлекать из звучащей речи имплицитно представленную информацию.

Ситуации:

- обмен информацией с коллегами по научной тематике;
- беседы и совещания, дискуссии, переговоры на научные темы;
- выставки, конференции, презентации, лекции;
- информационные сообщения в рамках научной тематики.

Чтение

Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

Обучающийся в магистратуре должен:

- владеть умениями чтения аутентичных текстов научно-технического стиля (монографии, научные журналы, статьи, тезисы);
- владеть всеми видами чтения научно-технической литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного;
- уметь варьировать характер чтения в зависимости от целевой установки, сложности и значимости текста.

Все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно читать и понимать иностранный текст по специальности.

Критерием сформированности навыков чтения на протяжении курса может служить приближение темпа чтения про себя к следующему уровню: для

ознакомительного чтения с охватом содержания на 70% – 500 печатных знаков в минуту;
для ускоренного, просмотрового чтения – 1 000 печатных знаков в минуту.

Умения и навыки, обеспечивающие решение коммуникативных задач:

- распознавать значение многозначных языковых единиц по контексту;
- догадываться о значении незнакомых языковых единиц по контексту;
- искать требуемую информацию по ключевым словам;
- понимать общее содержание фрагментов текста;
- прогнозировать содержание текста или его фрагментов по значимым компонентам: заголовкам и подзаголовкам, первым предложениям и т.д.;
- извлекать из прочитанного текста информацию фактического (повествовательного и описательного) характера;
- извлекать из прочитанного текста информацию, отражающую оценочное мнение автора;
- извлекать из прочитанного текста информацию, отражающую аргументацию;
- извлекать из прочитанного текста имплицитно представленную информацию;
- пользоваться двуязычным и одноязычным словарём английского языка, правильно определяя значение употребляемой в тексте лексики.

Ситуации:

- чтение деловой переписки в пределах тематики, связанной с осуществлением научной деятельности;
- чтение научных статей, аннотаций, тезисов, библиографических описаний в пределах изученной профессиональной тематики.

Перевод

Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной используется как одно из средств овладения иностранным языком, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания содержания.

Обучающийся в магистратуре должен:

- владеть необходимым объемом знаний в области теории перевода: эквивалент и аналог, переводческие трансформации;
- иметь навыки компенсации потерь при переводе, контекстуальных замен, различать многозначность слов, словарное и контекстуальное значение слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке и т.д.;
- уметь адекватно передавать смысл научно-технического текста с соблюдением норм родного языка;

- владеть навыками преобразования исходного материала, в том числе реферативного перевода научного текста;
- пользоваться двуязычными словарями, правильно определяя значение употребляемой в тексте лексики либо выбирая слова для использования в тексте в соответствии с передаваемым содержанием.

Тематика научно-профессионального общения

Тематическое наполнение курса определяется специальностью изучающих его студентов в рамках следующих модулей:

1. Достижения современной науки и техники. Роль международных конференций.
2. Морально-этические нормы в современном обществе. Научный этикет. Межкультурные особенности ведения научной деятельности.
3. Наука и образование: возможности карьерного роста молодого специалиста. Компетенции специалиста с Master и PhD.

При этом логическая последовательность тем соответствует порядку представления материала, который принят в систематическом курсе соответствующей дисциплины, что способствует связи языка с мышлением и выступает как дополнительный фактор мотивации при изучении английского языка.

Языковой материал

Грамматика

- Словообразование и семантика отдельных частей речи: существительного, прилагательного, числительного, местоимения, наречия, предлога, союза;
- Соединительные слова и фразы;
- Синтаксические конструкции в иностранном научно-техническом тексте: порядок слов простого предложения, эллиптические предложения, эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции, атрибутивные группы;
- Действительные и страдательные заложенные формы глагола;
- Пунктуация в простом и сложном предложении.

Содержание грамматического материала может варьироваться в зависимости от потребностей магистрантов или определяться спецификой изучаемого материала.

Фонетика

Продолжается работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных умений и навыков при устном общении. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам в ритмико-интонационном оформлении высказывания (делению на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильной расстановке фразового и в том числе логического ударения, мелодии, паузации).

Работа над произношением ведется на материале текстов для чтения и аудирования, при выполнении лексико-грамматических упражнений, а также при подготовке к устным выступлениям.

Лексика

К концу обучения, включая курс, предусмотренного данной программой, лексический запас магистранта должен составить 3000 лексических единиц (включая примерно 500 терминов профилирующей специальности) с учетом вузовского минимума (2500 ед.) и потенциального словаря.

При работе над лексикой обращается внимание на специфику лексических средств выражения содержания текстов по специальности магистранта, на многозначность служебных и общенаучных слов, на механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), на явления синонимии, антонимии и омонимии.

Магистрант должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка.

Необходимо также знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и т.п.

Магистрант должен вести рабочий словарь терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подъязыке.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 12.04.05 «Лазерная техника и лазерные технологии» реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе следующих активных и интерактивных форм проведения практических занятий по дисциплине «Иностранный язык»:

- Интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.)
- Активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения – case method, лексико-грамматические тренинги)
- Проведение конкурсов презентаций с использованием Power Point
- Проведение круглых столов. Конференций
- Встречи с представителями российских и зарубежных компаний, выпускниками факультета, использующими иностранный язык в своей работе

Указанные формы проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой используются с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках учебных курсов предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

На проведение занятий в интерактивной форме отводится не менее 40% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВО.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

В рамках данной Программы рекомендуются использовать рейтинговую систему контроля, хотя использование традиционной системы контроля также возможно.

Рейтинговая система контроля

Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;

Традиционная система контроля.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в форме анализа:

- контрольных работ по отдельным темам,
- соответствующих тестов,
- устных и письменных заданий,
- устных опросов,
- составления служебных документов,
- докладов и публичных выступлений студентов,
- проведения бесед и деловых игр.

Объектом текущего контроля является качество предоставляемых образовательных услуг, выявление недостатков учебного материала, проблем, связанных с его изучением, а также уровень учебной мотивации студентов и вовлеченность их в учебно-познавательную деятельность.

Рейтинги, I семестр

Рейтинг-контроль 1. Времена глаголов в действительном и страдательном залогах.

Рейтинг-контроль 2. Модальные глаголы.

Рейтинг-контроль 3. Глаголы с отделяемой и неотделяемой приставкой.

Рейтинги, II семестр

Рейтинг-контроль 1. Управление глаголов.

Рейтинг-контроль 2. Причастия.

Рейтинг-контроль 3. Порядок слов в сложном предложении.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЁТУ, I семестр

Содержание зачёта

Задание письменной части включает:

- письменный перевод текста по специальности объёмом 1500 п.зн. со словарём с иностранного языка на русский.

Задания устной части включают:

- аудирование моделированного текста по специальности;
- развёрнутый ответ по одной из тем, рассматриваемых в течение учебного процесса.

Примерный перечень тем к зачету:

1. Technik- und Ingenieurwissenschaften.
2. Fremdsprachen – Schlüsselqualifikation für den Beruf.
3. Was kann man am Computer tatsächlich lernen? Chancen und Risiken.

ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЁТУ, II семестр

Содержание зачёта

Задание письменной части включает:

- письменный перевод текста по специальности объёмом 1500 п.зн. со словарём с иностранного языка на русский.

Задания устной части включают:

- аудирование моделированного текста по специальности;
- развёрнутый ответ по одной из тем, рассматриваемых в течение учебного процесса.

Примерный перечень тем к зачету:

1. Es werde Laserlicht.
2. Fahrzeug- und Verkehrstechnik.

3. Computertechnik.

Самостоятельная работа студентов

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана **обеспечить:**

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;

Самостоятельная работа, дополняя аудиторную работу студентов, призвана решать следующие задачи:

- совершенствование навыков и умений иноязычного научно-профессионального общения, приобретенных в аудитории под руководством преподавателя;
- приобретение новых знаний, формирование навыков и развитие умений, обеспечивающих возможность осуществления научно-профессионального общения на профессиональном иностранном языке;
- развитие умений исследовательской деятельности с использованием профессионального иностранного языка;
- развитие умений самостоятельной учебной работы.

Самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, которое логически дополняет аудиторную работу студентов, включает в себя индивидуально-поисковую работу по самостоятельному изучению материала в рамках определенной темы и выполнение заданий на закрепление данного материала;
- индивидуально-поисковая, творческая работа по написанию реферата, научной статьи, заявки на получение гранта, подготовке презентаций в рамках мероприятий рубежного и итогового контроля.

Примерные вопросы и задания для контроля самостоятельной работы обучающегося по отдельным разделам дисциплины (I семестр):

1. Прочитать текст и написать свое собственное мнение по теме текста.
2. Сформулировать главную мысль прочитанного текста и составить план текста.
3. Составить служебные документы (заявление, резюме, деловое письмо и т.п.).
4. Составить глоссарий по заданной теме по профилю;

Примерные вопросы и задания для контроля самостоятельной работы обучающегося по отдельным разделам дисциплины (II семестр):

1. Представьте доклад (письменно / устно) по выбранной теме по профилю;
2. Составьте (устно или письменно) план действий на основе анализа конкретной деловой или профессиональной ситуации;
3. Подготовьте обзор прочитанной на иностранном языке литературы по профилю из разных источников, в том числе с использованием Интернет-ресурсов.

**7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
ДИСЦИПЛИНЫ
ЛИТЕРАТУРА**

Основная литература:

1. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н. Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 2: учеб. пособие в двух частях. Уровень А2. - М.: МГИМО, 2012. - 156 с. - ISBN 978-5-9228-0819-4. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html>

2. Долгих В.Г. Немецкий язык: Заново открываю Германию = Deutschland neu entdecken: учеб. пособие по речевой практике. Уровень В2 . - М.: МГИМО, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-9228-0815-6. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808156.html>

3. Марычева Е.П., Сулова Л.В. Учебное пособие по немецкому языку для магистрантов технических факультетов вузов. - Владимир: Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 2014. - 64 с. - ISBN 978-5-9984-0469-6.

<URL:<http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/3594/1/01330.pdf>>

4. Спирина М.В. Deutsch. Intensivkurs für Anfänger. Немецкий язык. Интенсивный курс для начинающих: Учебное пособие. - М.: Издательство АСВ, 2012. - 112 с. - ISBN 978-5-93093-472-4. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930934724.html>

Дополнительная литература:

1. Аверина А.В., Шипова И.А. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи. - М.: Прометей, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html>
2. Бархатова Т.И. Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell: учебно-методич. комплекс: уровни В2-В2+. - М.: МГИМО, 2011. - 200 с. - ISBN 978-5-9228-0776-0. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html>
3. Бориско Н.Ф. Самоучитель немецкого языка = Deutsch ohne Probleme!: в 2 т. - Изд. испр. - Москва; Киев: Дом славянской книги: Логос-М, Т. 2: [Для продолжающих]. - 2012. - 511 с. - ISBN 978-5-91503-042-7. (библиотека ВлГУ)
4. Григорьева Л.Н. и др. Грамматика современного немецкого языка = Deutsche Grammatik: Aufbaukurs: Lehrbuch: учебник для высшего профессионального образования. - Санкт-Петербург; Москва: Санкт-Петербургский государственный университет (СПбГУ), Филологический факультет: Академия, 2011. - 244 с. - ISBN 978-5-8465-0907-8 (Филологический факультет СПбГУ). - ISBN 978-5-7695-7000-1 (Академия). (библиотека ВлГУ)
5. Исакова Л.Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке: учебник. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. - 96 с. - ISBN 978-5-9765-0714-2. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507142.html>
6. Марычева Е.П., Плешивцева Р. Н. Немецкий деловой (Geschäftsdeutsch): практикум. - Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2008. - 118 с. - ISBN 978-5-89368-840-5. URL:<http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1265/3/01013.pdf>
7. Мелихова Н.В., Евтеев С.В., Крашенинников А.Ю. Немецкий язык: учеб. пособие по общественно-политической тематике и газетной лексике. Уровень В 2. - М.: МГИМО, 2011. - 224 с. - ISBN 978-5-9228-0616-9. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922806169.html>
8. Ханке К., Семёнова Е.Л. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям. - Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010. - 319 с. - ISBN 978-5-7038-3387-2. (библиотека ВлГУ)

Интернет-ресурсы:

1. <http://www.springerlink.com/> Сайт для студентов изучающих немецкий язык.

2. http://www.deutsch-uni.com.ru/themen/them_ich_familie.php Сайт для изучающих немецкий язык, студентов, преподавателей вузов и переводчиков.

3. http://www.multikulti.ru/German/info/German_info_638.html Сайт для изучающих немецкий язык, студентов, преподавателей вузов и переводчиков.

4. <http://www.russian-online.net/> Сайт для студентов, изучающих немецкий язык.

5. www.study.ru Справочник по грамматике немецкого языка на Study.ru.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Мультимедийные средства.

8.2. Наборы слайдов и кинофильмов.


8.3. Деловые игры.


8.4. Демонстрационные приборы.

8.5. Учебные аудитории в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 12.04.05 Лазерная техника и лазерные технологии

и программе подготовки Твердотельные и полупроводниковые лазерные системы

Рабочую программу составил: ст. преподаватель кафедры ИЯПК  И.С. Иванова

Рецензент: доцент кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН России.
к.ф.н.  А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков
протокол № 3/3 от 21.12.2015 года.

Заведующий кафедрой ИЯПК,  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 12.04.05 Лазерная техника и лазерные технологии
протокол № 5А от 22.12.15 года.

Председатель комиссии  С.М. Аракелян

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2016-2017 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.2017 года

Заведующий кафедрой _____


С.М. АРАКЕЛЯН

Рабочая программа одобрена на 2017-2018 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 30.08.2017 года

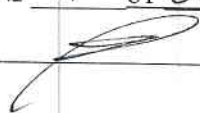
Заведующий кафедрой _____


С.М. АРАКЕЛЯН

Рабочая программа одобрена на 2018-2019 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 03.09.18 года

Заведующий кафедрой _____


С.М. АРАКЕЛЯН